

日本語
<b>主な特長</b>
<p>本機は、ソニーのデジタルスチルカメラDSC-T700/T77用のウォータープルーフケース<b>Waterproof Case 防水étanche 防水套裝 Aquty pack™</b>を装着して使用することができます。対象のデジタルスチルカメラはすべての国や地域で取り扱われているわけではありません。</p> <p>お手持ちのデジタルスチルカメラに本機を取り付けると、雨天時や水辺(水深1.5 m以内)での撮影ができます。また、ほくらデジタルスチルカメラを守ることができます。</p> <p><b>必ずお読みください</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li><b>必ず事前に、正常に動作するか、水漏れはないかを確認してください。</b></li> <li>万が一ケースの具材にのみ水漏れ事故が起こった場合、内部機材(デジタルスチルカメラ、バッテリーなど)の損害、記録内容、および機材に要した諸費用などの補償には対応できません。</li> <li>リングのほすずりやほすみ込み、ゴミの付着などがあると、水中で水漏れが起きます。必ず確認したあとに、ご使用ください。</li></ul>
<b>取扱説明書</b>
<p>Operating Instructions Mode d'emploi Manual de instrucciones Gebruiksaanwijzing Bedienungsanleitung Bruksanvisning</p>
<p>Istruzioni per l'uso Manual de instruções Инструкция по эксплуатации 使用説明書 Bedienungsanleitung 사용설명서 시용설명서</p>
<p>تعليمات التشغيل</p>

## A 各部の名前

- シャッターボタン
- ズームボタン
- Hook for hand strap
- POWER button
- Front glass
- Lock knob
- ☐ (Playback) button
- O-Ring

## English

## Main Feature

This waterproof case (referred to below as "case") APK-THA is exclusively for use with the Sony Digital Still Camera DSC-T700/T77. Cyber-shot for this case is not available in all countries/regions.

The case is waterproof so the digital still camera can be used in the rain or near water. (Up to a depth of 1.5 m (5 feet)). The case also protects the digital still camera from dust.

**Notice**

- Before using the digital still camera in the case, check that the digital still camera is operating properly and that the case is not leaking.
- In the unlikely event that a malfunction of the case causes damage due to water leakage, Sony does not guarantee against damages to the equipment contained in it (digital still camera, battery pack, etc.) and the recorded contents, unless expressly stated in the photography.
- A loose or nipped O-ring, sand or dirt on the O-ring may cause water leaks under water. Be sure to check the O-ring before use.

## A Identifying the parts

- Shutter button
- Zoom button
- Hook for hand strap
- POWER button
- Front glass
- Lock knob
- ☐ (Playback) button
- O-ring

## Preparing the digital still camera

Install the digital still camera in a low-humidity room or a similar environment. Opening or closing the case in hot or humid locations may result in fogging of the front glass.

For details, refer to the operating instructions supplied with the digital still camera. None of the settings of the digital still camera can be changed after installing the digital still camera into the case. Be sure to make all of the following settings before installing the digital still camera into the case.

- Remove the strap from the digital still camera.**
  - Insert the battery pack and "Memory Stick Duo".
  - Be sure to use a fully charged battery pack.
- Turn the "Memory Stick Duo" as follows to set the camera to record images.
- Lower the lens cover to turn on the power of the digital still camera.**
  - Be careful not to touch the lens when lowering the lens cover.
- Set the shooting mode to the desired mode.**
  - When you are shooting under water images, we recommend that you use the ☑ (Underwater) in the ☑ (Scene Selection).
- Set the AF illuminator to "OFF".**
  - This disables use of the AF illuminator.
- Set the flash mode setting to ☑ (Flash Auto).**
- Set the Macro/Close focus setting to ☑ (Auto).**
- Check the digital still camera lens and LCD screen for any dirt.**

## B Installing the digital still camera

- Press the POWER button of the digital still camera to turn off the power.**
- Open the case.**
  - Slide the lock knob upwards to open the cover of the case.
- Install the digital still camera in the case.**
  - Do not install the digital still camera while pressing the case button.

Keep the lens cover of the digital still camera lowered. Closing the case by force while the lens cover is closed may cause a malfunction.
**Always be sure to turn off the power when installing or removing the digital still camera.**

- Check that the digital still camera in placed correctly.
- Close the case.**
  - Secure the case's handle and press the cover until the lock knob clicks.

## C Attaching the hand strap

We recommend attaching the hand strap (supplied) before using the case.

The float attached to the hand strap is for preventing loss of the case underwater. Use the hand strap with the float attached.

- ケースを開きます。
  - ケースのボディをしっかりと押さえ、ロックつまみがカックロックされるまでカバーを押してください。

Attach the hand strap (supplied) before using the case.

The float attached to the hand strap is for preventing loss of the case underwater. Use the hand strap with the float attached.

- Press the **POWER** button of the case to turn on the power of the digital still camera.
- Press the **shutter button** of the case.
- Use the **zoom (illumination)**
  - Hold down and slide to the W side for wide-angle. (Subject appears farther away).
  - Hold down and slide to the T side for telephoto. (Subject appears closer).

**Playback (illustration ☐)**

- Press the **POWER button** of the case to turn on the power of the digital still camera.
- Press the ☐ (Playback) button.
  - You can play back images on the LCD screen. You cannot hear the sound. You cannot operate to display the next/previous image.

- Notes**
- When using the flash with the case attached, the shooting distance may decrease or the left side of the screen may darken.
  - While you are recording movie, audio cannot be recorded correctly.
  - Dust or debris on the glass surface inside the case may be focused on in the digital still camera. "Close focus enabled mode." In that event, remove the dust or debris on the glass surface.
  - If you do not record any images for a certain time, the digital still camera turns off automatically to prevent the battery pack from running out. To use the digital still camera again, turn on the power again. For details, refer to the operating instructions supplied with the digital still camera.

## Removing the digital still camera

- Press the **POWER** button of the case to turn off the power of the digital still camera.
- Open the case.**
  - Slide the lock knob upwards to open the cover of the case.
- Remove the digital still camera from the case.**
  - When the digital still camera has been used for a long time, the digital still camera heats up. Turn off the power and leave for a while to cool down before removing the digital still camera from the case.

**Be careful not to drop the digital still camera when removing it.**

**Notes**

Carefully wipe any water off the case and your body before opening the case so that no drops get onto the digital still camera.

## Specifications

<b>Material</b>	Plastic (PC), Glass
<b>Water-resistance</b>	O-ring
<b>Usable Depth</b>	1.5 m (5 feet)
<b>Controllable switch</b>	Power, Zoom (W/T), Shutter, Playback
<b>Dimensions</b>	Approx.129 × 74 × 31 mm (5 1/8 × 3 × 1 1/4 in.) (w/h/d) (excluding the projecting parts)
<b>Mass</b>	Approx. 110 g (3.9 oz.) (case only)
<b>Included Items</b>	Waterproof Case (1), Hand strap (1), Float (1), Anti-fogging lens solution (1), Set of printed documentation
	Design and specifications are subject to change without notice.

## 主な仕様

- 材質**  
プラスチック(PC)、ガラス
- 防水構造**  
Oリング
- 耐圧**  
水深1.5 m
- 外部より操作可能なスイッチ**  
POWER(ワ)、ズーム(T/W)、シャッター、再生
- 最大外形寸法**  
約129×74×31 mm(幅/高さ/奥行寸) (最大突起部を除く)
- 質量**  
約110 g(本体のみ)
- 同梱物**  
ウォータープルーフケース(1)、ハンドストラップ(1)、フロート(1)、くもり止めキッド(1)、印刷物一式

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますご了承ください。

## Français

## Caractéristiques principales

Ce boîtier étanche (appelé ci-dessous « boîtier ») APK-THA est exclusivement destiné à une utilisation avec les appareils photo numériques Sony DSC-T700/T77. Cyber-shot adapté à ce boîtier n'est pas disponible dans tous les pays et/ou toutes les régions.

Ce boîtier est étanche à l'eau ce qui permet d'utiliser l'appareil photo numérique sous la pluie ou à proximité de l'eau (jusqu'à 1,5 m de profondeur). Ce boîtier protège également l'appareil photo numérique de la poussière.

### Avis

Avant d'utiliser l'appareil photo numérique dans ce boîtier, vérifiez qu'il fonctionne correctement et que le boîtier ne présente pas de fuite.

- Dans le cas pas probable où un dysfonctionnement du boîtier provoquerait des dégâts dans à une fuite d'eau, Sony n'offre aucune garantie relative à d'éventuels dommages causés à l'équipement qu'il contient (appareil photo numérique, batterie, etc.), ainsi qu'au contenu enregistré, ou aux frais relatifs à la prise de vue.
- Un joint torique liché ou coupé, du sable ou de la poussière sur le joint torique peuvent provoquer une fuite d'eau dans le boîtier. Veuillez à vérifier le joint torique avant toute utilisation.

## A Identification des pièces

- Déclencheur
- Bouton de zoom
- Crochet pour dragonne
- Touche POWER
- Vitre avant
- Bouton de verrouillage
- Touche ☐ (lecture)
- Joint torique

## Préparation de l'appareil photo numérique

Installez l'appareil photo numérique dans une pièce fraîche humide ou dans un endroit similaire. Si vous ouvrez ou fermez le boîtier dans un endroit très chaud ou humide, de la buée risque de se former sur la vitre avant.

Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi fourni avec l'appareil photo numérique. Il est impossible de modifier les réglages de l'appareil photo numérique une fois que vous les installez dans le boîtier. Veillez à effectuer tous les réglages suivants avant d'installer l'appareil photo numérique dans le boîtier.

- Retirez la dragonne de l'appareil photo numérique.
- Insérez la batterie et le "Memory Stick Duo".
  - Veillez à utiliser une batterie complètement chargée.
  - Assurez-vous que le "Memory Stick Duo" dispose de suffisamment d'espace pour enregistrer des images.
- Abaissez le capuchon de l'objectif pour mettre l'appareil photo numérique sous tension.
- Régulez le mode de prise de vue sur le mode souhaité.
- Ajustez le mode de flash sur ☑ (Flash Auto).
- Réglez la mise au Macro/Plan rapproché sur ☑ (Auto).
- Assurez-vous que l'objectif et l'écran LCD de l'appareil photo numérique ne sont pas souillés.

## B Installation de l'appareil photo numérique

- Appuyez sur la touche **POWER** de l'appareil photo numérique pour le mettre hors tension.
- Ouvrez le boîtier.
  - Faites coulisser le bouton de verrouillage vers le haut pour ouvrir le couvercle du boîtier.
- Installez l'appareil photo numérique dans le boîtier.
  - N'installez pas l'appareil photo numérique tandis que vous appuyez sur la touche du boîtier.

Laissez le capuchon d'objectif de l'appareil photo numérique abaissé. Ne forcez pas pour fermer le boîtier; laissez le capuchon de l'objectif se fermer car ceci risque d'entraîner un problème de fonctionnement.
**N'oubliez pas de mettre l'appareil photo numérique hors tension lorsque vous l'installez ou le retirez.**

- Appuyez sur la touche **POWER** de l'appareil photo numérique pour remettre le boîtier en marche.
- Ouvrez le boîtier.
  - Tenez bien le corps du boîtier et appuyez sur le couvercle jusqu'au dé clic du bouton de verrouillage.

## C Fixation de la dragonne

Il est recommandé d'attacher la dragonne (fournie) avant d'utiliser le boîtier.

**Remarques**

- Lorsque vous utilisez la dragonne évite de perdre le boîtier sous l'eau. Utilisez toujours la dragonne avec son boîtier.

### Prise de vue/Lecture

- Appuyez sur la touche **POWER** du boîtier pour mettre l'appareil photo numérique sous tension.
- Appuyez ensuite sur le déclencheur du boîtier.

**Utilisation du zoom (illustration ☐)**

- Appuyez et faites coulisser vers le côté W pour une prise de vue grand angle. (Le sujet apparaît plus éloigné).
- Appuyez et faites coulisser vers le côté T pour une prise de vue au téléobjectif. (Le sujet se rapproche).

**Lecture (illustration ☐)**

- Appuyez sur la touche **POWER** du boîtier pour mettre l'appareil photo numérique sous tension.
  - Appuyez sur la touche ☐ (Lecture).
  - Vous pouvez lire des images sur l'écran LCD. Le son n'est pas audible. Vous ne pouvez pas afficher l'image suivante/précédente.
- Remarques**
- Lorsque vous utilisez le flash avec le boîtier, la distance de prise de vue peut être réduite ou le côté gauche de l'écran peut s'assombrir.
  - Il est impossible d'enregistrer des sons correctement en même temps que des images animées.
  - Alors que vous enregistrez des images, l'audio ne peut pas être enregistré correctement.
  - Si vous utilisez le flash avec l'appareil photo numérique pendant un certain temps, l'appareil photo numérique se réchauffe. Éteignez l'appareil photo numérique et laissez-le refroidir un certain temps avant de le retirer de son boîtier.

**Veillez à ne pas laisser tomber l'appareil photo numérique lorsque vous le retirez.**

**Remarques**

Limpie con cuidado cualquier resto de agua de la funda y de su cuerpo antes de abrir la funda para evitar que entren gotas en la cámara digital de imágenes fijas.

## Spécifications

<b>Matériau</b>	Plastique (PC), verre
<b>Étanchéité à l'eau</b>	Joint torique
<b>Profondeur d'utilisation</b>	1,5 m
<b>Commandes accessibles</b>	Alimentation, Zoom (W/T), Déclencheur, Lecture
<b>Dimensions</b>	environ 129 × 74 × 31 mm (5 1/8 × 3 × 1 1/4 po.) (h/l/p) (parties saillantes non comprises)
<b>Poids</b>	environ 110 g (3,9 once) (boîtier uniquement)
<b>Articles inclus</b>	Boîtier étanche (1), dragonne (1), flotteur (1), solution anti-buée (1), jeu de documents imprimés

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

## Características principales

Esta funda resistente al agua (en adelante "funda") APK-THA es de uso exclusivo para los modelos de cámara digital de imágenes fijas Sony DSC-T700/T77. El modelo de Cyber-shot para esta funda no se encuentra disponible en todos los países o regiones.

Esta funda es impermeable, lo que permite utilizar la cámara digital de imágenes fijas bajo la lluvia o cerca del agua (se puede utilizar a una profundidad de hasta 1,5 m). La funda también protege la cámara digital de imágenes fijas del polvo.

**Aviso**

- Antes de utilizar la cámara digital de imágenes fijas dentro de la funda, compruebe que esta funciona correctamente y que la funda no presenta infiltraciones.
- En el caso improbable de que un mal funcionamiento de la funda ocasionara daños debido a una infiltración de agua, Sony no se responsabiliza de los daños ocasionados en el equipo que contiene (cámara digital de imágenes fijas, batería, etc.) o en el contenido grabado, ni de los gastos relacionados con la fotografía.
- Una junta tórica lisa o rota, o la presencia de arena o suciedad en la junta tórica pueden causar infiltraciones de agua al sumergir la funda. Asegúrese de comprobar la junta tórica antes de utilizar la funda.

## A Identificación de los componentes

- Botón del disparador
- Botón de zoom
- Enganche para la correa de mano
- Botón POWER
- Cristal frontal
- Mando de bloqueo
- Botón ☐ (Reproducir)
- Junta tórica

## Preparación de la cámara digital de imágenes fijas

Instale la cámara digital de imágenes fijas en una sala o un entorno similar con poca humedad. Si abre o cierra la funda en lugares cálidos o húmedos, se podría empañar el cristal frontal.

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con la cámara digital de imágenes fijas.

Ninguno de los ajustes de la cámara digital de imágenes fijas se puede cambiar después de instalar dicha cámara en la funda. Asegúrese de realizar todos los ajustes siguientes antes de instalar la cámara digital de imágenes fijas en la funda.

- Retire la batería de la cámara digital de imágenes fijas.
- Inserte la batería y el "Memory Stick Duo".
  - Asegúrese de utilizar una batería completamente cargada.
  - Asegúrese de que el "Memory Stick Duo" disponga de espacio suficiente para grabar imágenes.
- Baje la cubierta del objetivo para encender la cámara digital de imágenes fijas.
- Régulez le mode de prise de vue sur le mode souhaité.
- Ajuste el modo de toma de imágenes desado.
- Régulez le mode de flash sur ☑ (Flash automatique).
- Ajuste el iluminador de AF en la posición "Desactivar".
- Esta acción desactiva el uso del iluminador AF.
- Régulez la mise au Macro/Plan rapproché sur ☑ (Auto).
- Assurez-vous que l'objectif et l'écran LCD de l'appareil photo numérique ne sont pas souillés.

## B Instalación de la cámara digital de imágenes fijas

- Pulse el botón **POWER** de la cámara digital de imágenes fijas para apagar la alimentación.
- Abra la funda.
  - Deslice el mando de bloqueo hacia arriba para abrir la cubierta de la funda.
- Instale la cámara digital de imágenes fijas en la funda.
  - No instale la cámara digital de imágenes fijas mientras pulsa el botón de la funda.

Mantenga la cubierta del objetivo de la cámara digital de imágenes fijas bajada. Si cierra la funda a la fuerza mientras cierra la cubierta del objetivo, puede ocasionar un fallo de funcionamiento.
**Asegúrese siempre de desconectar la alimentación al instalar o extraer la cámara digital de imágenes fijas.**

- Appuyez et faites coulisser vers le côté W pour une prise de vue grand angle. (Le sujet apparaît plus éloigné).
- Appuyez et faites coulisser vers le côté T pour une prise de vue au téléobjectif. (Le sujet se rapproche).

## C Colocación de la correa de mano

Se recomienda colocar la correa de mano (suministrada) antes de utilizar la funda. La suspensión incluida en la correa de mano sirve para evitar la pérdida de la funda bajo el agua.

Use the hand strap with the float attached.

## Toma de imágenes/proyección

**Toma de imágenes (ilustración ☐)**

- Pulse el botón **POWER** de la funda para encender la cámara digital de imágenes fijas.
- Pulse el botón del disparador de la funda.

**Utilice el zoom (ilustración ☐)**

- Manténgalo pulsado y deslicelo hacia el lado W para gran angular. (El sujeto aparece más lejano).
- Manténgalo pulsado y deslicelo hacia el lado T para telefoto. (El sujeto aparecerá más cerca).

**Notas**

- Si utiliza el flash con la funda colocada, es posible que la distancia de toma de imágenes disminuya o que el lado izquierdo de la pantalla se oscurezca.
- No es posible grabar audio correctamente mientras se graban videos.
- Es posible que los restos o partículas de polvo de la superficie del cristal del interior de la funda queden enfocados si se utiliza el modo "Permitido entrar de cerca" en la cámara digital de imágenes fijas. En tal caso, elimine dichas partículas o restos de la superficie del cristal.
- Si no graba imágenes durante un cierto período de tiempo, la cámara digital de imágenes fijas se apagará automáticamente para evitar que se agote la batería. Para volver a utilizar la cámara digital de imágenes fijas, encienda de nuevo la alimentación. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con la cámara digital de imágenes fijas.

## Extracción de la cámara digital de imágenes fijas

- Pulse el botón **POWER** de la funda para apagar la cámara digital de imágenes fijas.
- Abra la funda.
  - Deslice el mando de bloqueo hacia arriba para abrir la cubierta de la funda.
- Extraiga la cámara digital de imágenes fijas de la funda.
  - No instale la cámara digital de imágenes fijas mientras pulsa el botón de la funda.

**Procure que la cámara digital de imágenes fijas no se caiga al extraerla.**

**Notas**

Limpie con cuidado cualquier resto de agua de la funda y de su cuerpo antes de abrir la funda para evitar que entren gotas en la cámara digital de imágenes fijas.

## Especificaciones

<b>Material</b>	Plástico (PC), cristal
<b>Resistencia al agua</b>	Junta tórica
<b>Profundidad de uso</b>	1,5 m
<b>Botones controlables</b>	Alimentación, Zoom (W/T), Disparador, Reproducir
<b>Dimensiones</b>	envion 129 × 74 × 31 mm (5 1/8 × 3 × 1 1/4 po.) (h/l/p) (excluidas las piezas protectoras)
<b>Peso</b>	Approx. 110 g (solo la funda)
<b>Elementos incluidos</b>	Funda resistente al agua (1), correa de mano (1), suspensión (1), solución antipañadura para el objetivo (1), juego de documentación impresa

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

## Nederlands

## Hoofdenkerk

Deze waterdichte tas (hierna te "doos") APK-THA is uitsluitend bedoeld voor gebruik met de digitale fotocamera DSC-T700/T77 van Sony.

Een Cyber-shot voor deze tas is niet beschikbaar in alle landen/regio's.

De tas is waterdicht, dus de digitale fotocamera kan in de regen of in de buurt van water worden gebruikt (bruikbaar tot op een diepte van 1,5 m). De digitale fotocamera is ook beschermd tegen stof met deze tas.

**Opmerking**

- Controleer of de digitale fotocamera correct werkt en of de tas niet lekt voordat u de digitale fotocamera gaat gebruiken in de tas.
- In het onwaarschijnlijke geval dat er bij defect aan de tas schade wordt veroorzaakt door waterlekage, aanvaardt Sony geen aansprakelijkheid voor beschadiging van de apparatuur in de tas (digitale fotocamera, batterij, enzovoort) en de gemakke opnamen en eventueel voor de kosten die verbonden zijn aan het fotograferen.
- Als de O-Ring lichte of beschadigd is of er sand of vuil op de O-Ring is terechtgekomen, kan dit lekage onder water tont gevolg hebben. Controleer de O-Ring voor gebruik.

## A Onderdelen

- Sluitertoets
- Zoomtoets
- Bevestigingsvoet voor polsriem
- POWER-toets
- Glas aan voorraak
- Vergrendeling
- ☐-toets (afspelen)
- O-ring

## De digitale fotocamera voorbereiden

Plaats de digitale fotocamera in een ruimte met een lage luchtvochtigheid of een vergelijkbare omgeving in de tas. Als u de tas in een zeer warme of vochtige omgeving opent, kan het glas aan de voorkant beslaan.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij de digitale fotocamera voor meer informatie. De instellingen van de digitale fotocamera kunnen niet worden gewijzigd nadat u de digitale fotocamera in de tas hebt geplaatst. Geef de volgende instellingen op voordat u de digitale fotocamera in de tas plaatst.

- Verwijder de polsriem van de digitale fotocamera.**
- Plaats de batterij in de "Memory Stick Duo".**
  - Zorg ervoor dat u altijd een volledig geladen batterij gebruikt.
  - Controleer of u op "Memory Stick Duo" nog voldoende ruimte beschikbaar is voor opnamen.
- Nehmen Sie die Handschlaufe von der digitalen Standbildkamera ab.**
  - Zorg ervoor dat u de lens niet aanraakt als u de lensklep opent.
- Plaats de gewenste opnamemodus in.**
  - Wanneer u onder water beelden wilt opnemen, kunt u het beste de optie ☑ (Onderwater) bij ☑ (Sceenselectie) selecteren.
- Stel de AF-verticling in op "Uit".**
  - Hierdoor wordt het gebruik van de AF-verlichting uitschakeld.
- Stel de fitsfunctie in op ☑ (Fitter automatisch).**
- Stel Macro/Superclose-up in op ☑ (Autom.)**
- Controleer of de lens van de digitale fotocamera in het LCD-scherf vult zijn.**

## B De digitale fotocamera plaatsen

- Druk op de POWER-toets van de digitale fotocamera om de stroom uit te schakelen.**
- Open de tas.**
  - Schuif de vergrendeling omhoog om de klep van de tas te openen.
- Plaats de digitale fotocamera in de tas.**
  - Plaats de digitale fotocamera niet terwijl u op een toets van de tas drukt.

Houd de lensklep van de digitale fotocamera geopend. Als u de tas met kracht sluit terwijl de lensklep is gesloten, kan dit een storing veroorzaken.
**Schaak de stroom uit en zet de camera uit wanneer u de digitale fotocamera plaatst in de verwijrd uit de tas.**

Controleer of de digitale fotocamera correct is geplaatst.

- Sluit de tas.**
  - Controleer de behuizing van de tas en druk op de klep tot de vergrendeling vastklikt.

## C De polsriem bevestigen

U kunt het beste de polsriem (bijgevoerd) bevestigen voordat u de tas gebruikt.

**Opmerkingen**

De boei die van de polsriem is bevestigd, zorgt ervoor dat u de tas onder water niet kunt kwijtraken.

Gebruik de polsriem met de boei bevestigd.

## Opnemen/afspelen

- Openen (afbeelding ☐)**
- Druk op de POWER-toets van de tas om de digitale fotocamera in te schakelen.**
- Druk op de sluitertoets van de tas.**

